



VANTAGE®

Operating Instructions

Instrucciones de funciona-
miento

Instructions d'utilisation

Bedienungsanleitung

Congratulations on your purchase of the Streamlight® VANTAGE® helmet mounted LED flashlight. As with any fine tool, reasonable care and maintenance will provide years of dependable service. Please read this manual before using your VANTAGE. It includes important safety and operating instructions and should be saved.

IMPORTANT

Batteries

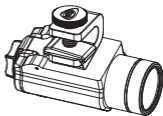
WARNING: FIRE, EXPLOSION, BURN HAZARD

USE ONLY: Streamlight, Panasonic, or Sanyo size CR123A; Duracell 123A, or Energizer 123. Use of other batteries or mixing of used and new or different brand batteries may result in leakage, fire or explosion and serious personal injury. DO NOT recharge, misuse, short circuit, improperly store or discard, disassemble, or heat above 212°F (100°C). Keep away from children.

USE ONLY THOSE BATTERIES SPECIFICALLY RECOMMENDED FOR USE IN THIS PRODUCT.

LED

Caution – LED Radiation
Do Not Stare Into Beam
Class 2 LED Product: White
Max. Output < 60 mW
Per IEC 60825-1 Ed 1.2 2001-08



Battery Installation/Removal

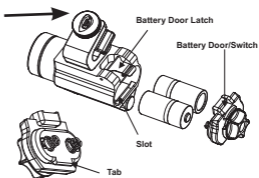
Orient the helmet clamp **90 degrees to the body** to allow the battery door latch to operate.

1. Unclip the battery door latch (use a coin if necessary).

2. Slide discharged batteries from the VANTAGE.

3. Insert fresh batteries observing polarity.

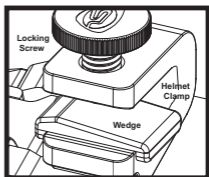
Note: The VANTAGE is polarity protected and will not light if the batteries are inserted incorrectly.



4. Hold the battery door/switch at an angle and place the small tab on the bottom of the battery door/switch into the slot in the VANTAGE body.
5. Firmly push and hold the battery door/switch closed against the VANTAGE body. Note: It may be necessary to rest the battery door/switch against a fixed object for leverage.
6. Swing the battery door latch over the door and snap it into place. (Hint: Apply pressure to the middle of the latch, not to the free end.)

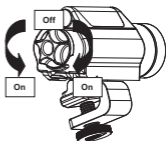
Mounting

1. Select the desired position above or below the helmet brim.
2. Loosen the locking screw.
3. Slide the clamp assembly over the brim of the helmet and rotate it to the desired position.
4. The wedge can be used to direct the beam upward or downward. Place it on the portion of the helmet clamp that is located opposite the locking screw.
5. Tighten the locking screw until the VANTAGE is securely attached to the helmet.



Switch Operation

The VANTAGE features a switch knob that turns in either direction to activate the main and the tail LEDs.



Maintenance

Use a soft cloth and mild detergent to clean the LED lenses and keep them free of dirt and grime.

Note: Always avoid aggressive cleaning solutions as they may damage the VANTAGE.

Streamlight® Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defect for a lifetime of use. We will repair, replace or refund the purchase price, at our option, of any Streamlight product that does not work or that you manage to break for as long as you own it.

Of course, this limited lifetime warranty excludes abuse and batteries. Please return your Streamlight to our factory to take advantage of this guarantee. Go to www.streamlight.com for the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Service

The VANTAGE contains few or no user-serviceable parts.

Please Return To:

STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free
Fax: (800) 220-7007
www.streamlight.com

Enhorabuena por su compra de la linterna LED para casco protector VANTAGE® de Streamlight®. Como con cualquier herramienta de buena calidad, el cuidado y el mantenimiento adecuados le permitirán usarla durante años con toda confianza. Por favor lea este manual antes de utilizar su VANTAGE. Incluye importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento, y deberá conservarlo para futuras consultas.

IMPORTANTE

Pilas

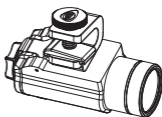
ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN Y QUEMADURAS

UTILICE SOLAMENTE: Streamlight, Panasonic, o Sanyo tamaño CR123A; Duracell 123A, o Energizer 123. El uso de otras pilas o el mezclar pilas nuevas con usadas, o pilas de distintas marcas, puede resultar en fugas, incendio o explosión o causar daños personales de gravedad. NO recargar, utilizar indebidamente, cortocircuitar, almacenar o desechar inadecuadamente, desmontar, o calentar por encima de 212°F (100°C). Mantener lejos del alcance de los niños.

UTILIZAR SOLAMENTE LAS PILAS ESPECÍFICAMENTE RECOMENDADAS PARA SU USO EN ESTE PRODUCTO.

LED

Precaución – Radiación LED
No Mire Fijamente al Haz de Luz
Producto LED Clase 2: Blanco
Máx. Potencia < 60 mW
Según IEC 60825-1 Ed. 1.2 2001-08

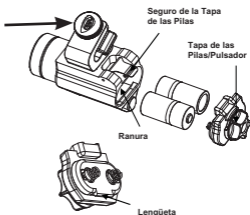


Para Instalar/Extraer las Pilas

Orientar la abrazadera del casco 90 grados en relación con el cuerpo para permitir que opere el seguro de la tapa de las pilas.

1. Abrir el seguro de la tapa de las pilas (utilizar una moneda si es necesario).

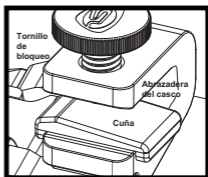
2. Sacar de la VANTAGE las pilas descargadas, deslizándolas hacia fuera.



3. Insertar las pilas nuevas teniendo en cuenta la polaridad. Nota: La polaridad de la VANTAGE está protegida y la linterna no se iluminará si las pilas se insertan incorrectamente.
4. Mantener la tapa de las pilas/el pulsador en ángulo y colocar la pequeña lengüeta ubicada en la parte de debajo de la tapa de las pilas/el pulsador en la ranura del cuerpo de la VANTAGE.
5. Apretar firmemente de forma continua la tapa de las pilas/el pulsador para que siga en contacto con el cuerpo de la VANTAGE. Nota: Puede que sea necesario apoyar la tapa de las pilas contra un objeto fijo para que no se mueva.
6. Mover el seguro de la tapa de las pilas pasándolo por encima de la tapa y haciéndolo encajar en su lugar. (Consejo: Aplique presión en la parte central del seguro, no en el extremo libre).

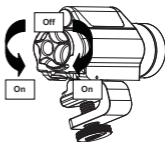
Montaje

1. Seleccionar la posición deseada, por encima o por debajo de la visera del casco.
2. Aflojar el tornillo de bloqueo.
3. Deslizar la abrazadera sobre la visera del casco y hacerla rotar hasta la posición deseada.
4. La cuña se puede utilizar para dirigir el haz de luz hacia arriba o hacia abajo. Colocar en la parte de la abrazadera del casco que está en el lugar opuesto al tornillo de bloqueo.
5. Apretar el tornillo de bloqueo hasta que la VANTAGE esté firmemente colocada en el casco.



Funcionamiento del Pulsador

La VANTAGE incorpora un botón pulsador que gira en cualquier dirección para activar los LED principales o traseros.



Mantenimiento

Utilice un paño suave y un detergente no abrasivo para limpiar las lentes y mantenerlas libres de suciedad y residuos.

Nota: Evite siempre utilizar soluciones agresivas para realizar la limpieza, puesto que podrían dañar la VANTAGE.

Garantía de por vida limitada de 10 años de Streamlight

Streamlight garantiza que sus productos estarán libres de defectos durante un período de uso limitado de 10 años.

Streamlight reparará, sustituirá o devolverá el dinero de la compra (a nuestra opción) de cualquier producto Streamlight que no funcione o que se rompa durante el tiempo que usted lo posea.

Por supuesto, esta garantía de por vida limitada excluye abuso, las baterías. Por favor, devuelva su Streamlight a nuestra fábrica para aprovecharse de esta garantía. Vaya a www.streamlight.com para localizar un centro de reparación autorizado de Streamlight cerca de usted. En cualquier país o bajo cualquier jurisdicción donde hay restricciones específicas sobre garantías de por vida limitadas, Streamlight ofrece una garantía limitada de diez años.

Reparaciones

La VANTAGE contiene pocas o ninguna pieza que se pueda reparar.

Por Favor Devolver A:

STREAMLIGHT, INC.

30 Eagleville Road

Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Teléfono: (800) 523-7488 Llamada Gratuita

Fax: (800) 220-7007

www.streamlight.com

Félicitations pour avoir fait l'achat de la lampe frontale DEL montée sur casque VANTAGE® Streamlight®. Comme pour tout outil de qualité, un entretien et une maintenance raisonnables fourniront des années de service fiable. Prière de lire ce manuel avant d'utiliser la lampe VANTAGE. Il comporte d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation et doit être conservé.

IMPORTANT

Batteries

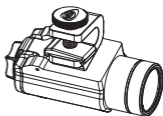
AVERTISSEMENT : DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE BRÛLURE

EMPLOYER UNIQUEMENT : Streamlight, Panasonic ou Sanyo CR123A, Duracell 123A ou Energizer 123. L'utilisation d'autres piles ou le fait d'insérer des piles usagées avec des piles neuves ou d'insérer des piles de marques différentes peut engendrer des fuites, causer un incendie ou une explosion et occasionner des blessures sérieuses. **NE PAS** recharger, provoquer un court-circuit, stocker ou jeter de façon inappropriée, démonter ou chauffer à une température s'élevant au-dessus de 100 °C (212 °F) ou en faire un usage inadapté. Garder hors de portée des enfants.

UTILISER UNIQUEMENT LES BATTERIES SPÉCIFIQUEMENT RECOMMANDÉES POUR CE PRODUIT.

DEL

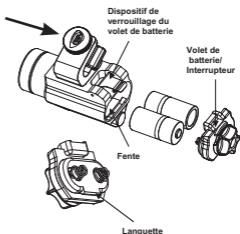
Attention – Rayonnement DEL
Ne pas pointer le faisceau lumineux dans les yeux
Produit DEL de Classe 2 : Blanc
Puissance maximum < 60 mW
Selon IEC 60825-1 Édition 1.2 2001-08



Installation et changement des piles

Orienter la pince du casque à 90 degrés par rapport au corps de manière à permettre au dispositif de verrouillage du volet de batterie de fonctionner.

1. Dégrafer le dispositif de verrouillage du volet de batterie (utiliser une pièce de

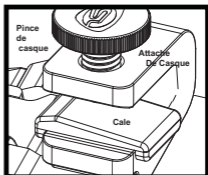


monnaie au besoin).

2. Faire glisser les batteries déchargées de la lampe VANTAGE.
3. Insérer des batteries neuves en respectant la polarité. Remarque : La lampe VANTAGE est protégée par la polarité et ne s'allumera pas si les batteries ne sont pas insérées correctement.
4. Maintenir le volet de batterie/interrupteur en biais et placer la petite languette sur le dessous du volet de batterie/ interrupteur dans la fente du corps de la lampe VANTAGE.
5. Appuyer fermement et maintenir le volet de batterie/interrupteur fermé contre le corps de la lampe VANTAGE. Remarque : Il peut être nécessaire de reposer le volet de batterie /interrupteur contre un objet fixe pour lever.
6. Faire pivoter le dispositif de verrouillage du volet de batterie sur le volet et l'enclencher en place. Conseil : faire pression sur le milieu du dispositif de verrouillage, pas sur l'extrémité libre.)

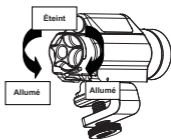
Montage

1. Sélectionner la position désirée sur ou sous le bord du casque.
2. Desserrer la vis de blocage.
3. Faire glisser l'ensemble de pince sur le bord du casque et le faire tourner dans la position désirée.
4. La cale peut être utilisée pour diriger le rayon vers le haut ou vers le bas. La placer sur la portion de la pince du casque située à l'opposé de la vis de blocage.
5. Serrer la vis de blocage jusqu'à ce que la lampe VANTAGE soit bien fixée sur le casque.



Fonctionnement de l'interrupteur

La lampe VANTAGE est munie d'un bouton d'interrupteur qui tourne dans un sens ou dans l'autre pour activer les DEL principale et arrière.



Maintenance

Utiliser un chiffon et un détergent doux pour nettoyer les diffuseurs de DEL et les conserver exempts de saletés et de souillures.

Remarque : Toujours éviter les solutions de nettoyage agressives et ce, pour éviter d'endommager la lampe VANTAGE.

Garantie de vie limitée de 10 ans de Streamlight

Streamlight garantit que ses produits sont exempts de défauts pendant une vie d'utilisation limitée à 10 ans.

À notre choix, nous réparerons, remplacerons ou rembourserons le prix d'achat de tout produit Streamlight qui ne fonctionne pas ou que vous réussissez à casser, aussi longtemps que vous en êtes propriétaire.

Il va sans dire que cette garantie de vie limitée ne comprend pas l'utilisation abusive, les piles. Les piles rechargeables et les chargeurs sont garantis pendant un (1) an à condition qu'ils soient accompagnés d'une preuve d'achat. Pour vous prévaloir de cette garantie, veuillez retourner votre Streamlight à notre usine. Visitez le site www.streamlight.com pour connaître l'emplacement d'un centre de réparation Streamlight agréé proche de vous. Dans tout pays ou à tout endroit où il existe des limitations particulières quant aux garanties de vie limitée, Streamlight offre une garantie limitée de 10 ans.

Service

La lampe VANTAGE ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Prière de retourner à :

STREAMLIGHT, INC.

30 Eagleville Road

Suite 100

Eagleville, PA 19403-3996 - États-Unis

Téléphone : (800) 523-7488 Appel sans frais :

Fax : (800) 220-7007

www.streamlight.com

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Streamlight® VANTAGE® LED-Helmleuchte. Wie bei jedem anderen Werkzeug auch ist eine angemessene Pflege undWartung Voraussetzung für einen jahrelangen verlässlichen Service. Lesen Sie bitte diese Anleitungen bevor Sie Ihre VANTAGE-Helmleuchte verwenden. Die Anleitungen enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen und sollten sicher aufbewahrt werden.

WICHTIG

Batterien

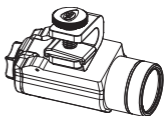
**WARNUNG: BRENN-, EXPLOSIONS-
VERBRENNUNGSRISIKO**

NUR VERWENDEN MIT: Streamlight, Panasonic oder Sanyo Größe CR123A bzw. Duracell 123A oder Energizer 123. Der Einsatz anderer Batterien oder dem Mischen von gebrauchten und neuen Batterien bzw. Batterien verschiedener Marken kann zu Lecks, Bränden oder Explosion bzw. schweren Körperverletzungen führen. NICHT wieder aufladen, zweckentfremden, kurzschließen, unangemessen lagern oder entsorgen oder auf mehr als 100°C erhitzen. Von Kindern fernhalten.

NUR DIE BATTERIEN VERWENDEN, DIE SPEZIELL ZUR VERWENDUNG MIT DIESEM PRODUKT EMPFOHLEN WURDEN.

LED

Vorsicht – LED-Strahlung
Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken
LED-Produkt der Klasse 2: Weiß
Max. Ausgabe <60 mW
Gemäß IEC 60825-1 ED 1.2 2001-08

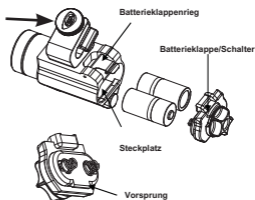


Batterieeinbau/-ausbau

die Helmklammer um 90 Grad
zum Gehäuse

drehen, um an den
Batterieklappenriegel
heranzukommen.

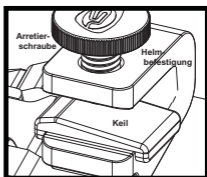
1. Den Batterieklappenriegel lösen (ggf. mit einer Münze).
2. Aufgebrauchte Batterien aus der VANTAGE-Helmleuchte schieben.



3. Frische Batterien unter Beachtung der Polarität einlegen. Hinweis: Die VANTAGE-Helmleuchte ist polaritätsgeschützt und leuchtet nicht, wenn die Batterien falsch eingelegt werden.
4. Die Batterieklappe/den Schalter angewinkelt halten und den kleinen Vorsprung auf der Unterseite der Batterieklappe/des Schalters in den Steckplatz des VANTAGE-Gehäuses stecken.
5. Die Batterieklappe/den Schalter fest gegen das VANTAGE-Gehäuse drücken und halten. Hinweis: Es kann ggf. nötig sein, die Batterieklappe/den Schalter auf ein festes Objekt zum Widerstand zu setzen.
6. Die Batteriekappenverriegelung über die Klappe drehen und einrasten lassen. (Hinweis: Druck auf den Mittelteil der Verriegelung ausüben und nicht auf das freistehende Ende.)

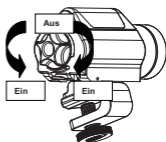
Befestigung

1. Die gewünschte Position ober- oder unterhalb des Helmrandes auswählen.
2. Die Arretierschraube lösen.
3. Die Befestigungsbaugruppe über den Rand des Helms schieben und an die gewünschte Position schieben.
4. Der Keil kann verwendet werden, um den Strahl aufwärts oder abwärts zu leiten. Auf dem Teil des Helms befestigen, der sich gegenüber der Arretierschraube befindet.
5. Die Arretierschraube anziehen, bis die VANTAGE-Helmleuchte sicher am Helm befestigt ist.



Schalterfunktion

Die VANTAGE-Helmleuchte verfügt über einen Schalterknopf, der in jede Richtung drehbar ist, um die Haupt- und Heck-LEDs zu aktivieren.



Wartung

Mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel die LED-Linsen abwischen und Schmutz und Schmiere fernhalten.

Hinweis: Auf jeden Fall aggressive Reinigungslösungen vermeiden, da diese die VANTAGE-Helmleuchte beschädigen könnten

Streamlights 10-jährige lebenslange Garantie

Streamlight garantiert 10 Jahre lang störungsfreie Verwendung seiner Produkte.

Wir bieten nach unserem Ermessen entweder Reparatur, Ersatz oder Refundierung des Kaufpreises für jedes nicht funktionierende bzw. kaputt gegangene Streamlight Produkt an. Natürlich sind Missbrauch, Batterien. Retournieren Sie Ihr Streamlight an den Hersteller, um die Garantie nutzen zu können. Unter www.streamlight.com erhalten Sie Informationen über autorisierte Streamlight Reparaturdienste in Ihrer Nähe. In Ländern bzw. Orten wo es besondere Beschränkungen für lebenslange begrenzte Garantien gibt, bietet Streamlight eine begrenzte Garantie von 10 Jahren.

Service

Die VANTAGE-Helmleuchte weist wenige oder keine Teile auf, die vom Benutzer selbst instandgesetzt werden können.

Retouren an:

STREAMLIGHT, INC.

30 Eagleville Road

Suite 100

Eagleville, PA USA 19403-3996

Tel.: (800) 523-7488 gebührenfreie

Telefonnummer in den USA u. Kanada

Fax: (800) 220-7007

www.streamlight.com

- **Genuine Streamlight Parts and Accessories.**

IMPORTANT: Be sure to use genuine Streamlight replacement parts.

- **Repuestos y accesorios genuinos de Streamlight.**

IMPORTANTE: Use solamente repuestos genuinos de Streamlight.

- **Pièces et accessoires Streamlight authentiques.**

IMPORTANT: Il ne faut utiliser que des pièces de rechange Streamlight authentiques.

- **Teile und Zubehör nur von Streamlight.**

WICHTIG: Bitte nur Ersatzteile von Streamlight verwenden.

Please visit
www.streamlight.com
for an
Authorized
Service Center
near you.